

## Správa o činnosti pedagogického klubu

1. Prioritná os	Vzdelávanie
2. Špecifický cieľ	1.2.1. Zvýšiť kvalitu odborného vzdelávania a prípravy reflektujúc potreby trhu práce
3. Prijímateľ	Trnavský samosprávny kraj
4. Názov projektu	Prepojenie stredoškolského vzdelávania s praxou v Trnavskom samosprávnom kraji 1
5. Kód projektu ITMS2014+	312011AGY4
6. Názov pedagogického klubu	Pedagogický klub učiteľov cudzích jazykov –bez písomného výstupu
7. Dátum stretnutia pedagogického klubu	10.2. 2022
8. Miesto stretnutia pedagogického klubu	Stredná odborná škola technická, F. Lipku 5, Hlohovec, učebňa č. 2
9. Meno koordinátora pedagogického klubu	Mg. Lucia Chochlíková
10. Odkaz na webové sídlo zverejnenej správy	<a href="http://www.trnava-vuc.sk">www.trnava-vuc.sk</a> , <a href="http://www.sosthc.edupage.org">www.sosthc.edupage.org</a>

## 11. Manažérske zhrnutie:

### klúčové slová

slovná zásoba, technická angličtina, odborná angličtina, komunikácia, zručnosti, rozvoj, odborné pojmy, odborný text, použitie.

### Krátka anotácia

Poverený člen pedagogického klubu Ing. Adriána Demešová privítala účastníkov stretnutia klubu cudzích jazykov a oboznámil ich s témou stretnutia: **Rozvíjanie komunikačnej jazykovej zručnosti v odbornej angličtine** - Druhy cvičení zamerané na rozvíjanie komunikačnej zručnosti v odbornom anglickom jazyku. Stretnutie bolo zamerané na využitie cvičení, textov a aktivít s použitím technickej slovnej zásoby na hodinách anglického jazyka. Jej cieľom je sprístupniť žiakom odbornú slovnú zásoby a zároveň rozvíjať komunikačné schopnosti v technickej oblasti života.

## 12. Hlavné body, témy stretnutia, zhrnutie priebehu stretnutia:

Téma stretnutia : Rozvíjanie komunikačnej jazykovej zručnosti v odbornej angličtine.

Rámcový program stretnutia: Vysvetlenie technickej slovnej zásoby a následné použitie slovnej zásoby v odbornom texte.

Odborný jazyk je formou odbornej komunikácie, ktorej protipólom je jazyk všeobecný alebo štandardný. Medzi odbornou slovnou zásobou a bežným jazykom je vzájomný vzťah. Slová z bežného jazyka sa terminologizujú a odborná slovná zásoba preniká do bežného jazyka. Toto poskytuje dosť veľký priestor pre učiteľa a študentov, ktorí môžu viesť diskusie na jednotlivé témy a využívať pritom aj bežný jazyk aj odborné termíny.

Vo výučbe anglickej odbornej terminológie využívame rôzne postupy a metódy:

- Oboznámenie sa s odborným textom: Študenti text čítajú, oboznamujú sa s odbornou terminológiou, hľadajú synonymá v angličtine, definujú termíny.
- Čítanie: Študentom poskytujeme krátke texty, ktoré obsahujú odborné termíny. Študenti čítajú nahlas kvôli precvičeniu si správnej výslovnosti, ktorá je v angličtine značne špecifická.
- Počúvanie: Pri tomto postupe študenti majú pred sebou aj text, poprípade text s prázdnyimi miestami pre odborné termíny, ktoré dopĺňajú počas počúvania.
- Rozprávanie: Diskusia – Vedeíme študentov k tomu, aby sa vyjadrovali k danej téme, aby v diskusii využívali odborné termíny, aby sa svojich kolegov pýtali a vedeli tiež odpovedať na odborné otázky.

Dialóg – navodzujeme tiež reálne situácie, kedy študenti musia hľadať synonymá k odborným termínom, aby im porozumel aj bežný človek.

- Interview – Učíme študentov, ako zvládnuť pohovor do zamestnania, v ktorom tiež môžu využiť odbornú terminológiu, nakoľko sa budú uchádzať o špecifické miesta

- Cvičenia: Do výučby zaraďujeme rôzne tematické cvičenia, ktoré obsahujú preberanú odbornú terminológiu. Študenti sa učia používať správne gramatické štruktúry a rôzne jazykové funkcie.

- Samostatné štúdium: Študentom dávame možnosť preštudovať si ťažší odborný text doma, a potom následne na seminári vychádzame už z poznaného.
- Využívanie obrázkov: Obrázok v spojení s daným odborným termínom vytvára vizuálne spojenie, ktoré napomáha lepšie si termín zapamätať.
- Prezentácie: Študentov vedieme k samostatnosti pri spracovávaní odborných tém, ktoré prezentujú svojim spolužiakom a následne o nich diskutujú. Učia sa vyhľadávať podstatné informácie, prezentovať ich a vystupovať na verejnosti, pracujú s modernou technikou.
- Písanie abstraktov: Študenti si osvojujú formálnu a obsahovú stránku abstraktov

V tejto súvislosti nemôžeme nespomenúť náročnú prípravu študijných materiálov v porovnaní s učením všeobecnej angličtiny, kde je k dispozícii široká škála učebníc všetkých úrovní s ozvučenými textami a cvičeniami, doplnených o videonahrávky a knihu pre učiteľov s metodickými pokynmi a doplňujúcimi informáciami. Učiteľ odbornej jazykovej prípravy je odkázaný pri príprave študijných materiálov sám na seba, prípadne na spoluprácu úzkeho okruhu kolegov. Často musíme obmieňať a aktualizovať študijné materiály, najmä kvôli dynamicky sa rozvíjajúcim poznatkom. Hlavným zdrojom pre výber textov je internet, ale aj vedecké, či populárno-vedecké články a publikácie. Ide o časovo náročný proces, kým si vytvoríme základnú predstavu nielen o rozsahu a obsahu, ale aj o lexike, gramatike, štruktúre textu ako študijného materiálu na danú odbornú tému. Texty ďalej spracovávame pre potreby výučby, zjednodušujeme, skracujeme, spájame a dopĺňame informácie z rozličných zdrojov. Pre nás ako neodborníkov v danej oblasti hrozí, že sa dopustíme faktických omylov a chýb, spracované texty môžu tiež stratiť dynamiku a vierohodnosť. Nie je však hanbou, ak vyučujúci nerozumie vzťahom a súvislostiam vyplývajúcim z odbornej témy. Túto zdanlivú nevýhodu môžeme obrátiť aj vo svoj prospech a v prospech vzdelávacieho procesu. Tam, kde máme medzery vo vedomostiach a informáciách, môžeme vyvolať diskusiu a žiadať študentov o doplnenie či vysvetlenie problému. Zo skúsenosti vieme, že študenti sú vždy ochotní pomôcť a poskytnúť doplňujúce a vysvetľujúce informácie. Často však majú tendenciu prejsť do materinského jazyka, čo je logické, nakoľko nemajú dostatočné znalosti z odbornej terminológie. Tu sa otvára priestor pre vyučujúceho, aby dôsledne dbal na to, aby diskusia prebehla v anglickom jazyku, napríklad môže požiadať jazykovo zdatnejších študentov o simultánny preklad, čo je pre obe strany pomerne náročný metodický postup.

### 13. Závěry a odporúčania:

Na záver členovia klubu diskutovali o dôležitosti technickej zásoby pre žiakov našej strednej školy. Zhodli sme sa, že aktívne vedieť využívať odbornú terminológiu v cudzom jazyku je veľmi dôležité, najmä v dnešnej dobe, keď trh práce je otvorený a naši absolventi majú veľkú pravdepodobnosť uplatnenia sa i v zahraničí. Zároveň využívajú odbornú terminológiu v medzipredmetovej komunikácii, denne pri vyhľadávaní informácií pomocou moderných technológií, na praxi, v budúcom zamestnaní i nastavenia strojov sú v anglickom jazyku atď.

14. Vypracoval (meno, priezvisko)	Ing. Adriána Demešová
15. Dátum	10.02.2022
16. Podpis	
17. Schválil (meno, priezvisko)	Mgr. Lucia Chochlíková
18. Dátum	10.02.2022
19. Podpis	

## Príloha:

Prezenčná listina zo stretnutia pedagogického klubu

Príloha správy o činnosti pedagogického klubu



Prioritná os:	Vzdelávanie
Špecifický cieľ:	1.2.1. Zvýšiť kvalitu odborného vzdelávania a prípravy reflektujúc potreby trhu práce
Prijímateľ:	Trnavský samosprávny kraj
Názov projektu:	Prepojenie stredoškolského vzdelávania s praxou v Trnavskom samosprávnom kraji 1
Kód ITMS projektu:	312011AGY4
Názov pedagogického klubu:	Pedagogický klub učiteľov cudzích jazykov – bez písomného výstupu

## PREZENČNÁ LISTINA

Miesto konania stretnutia: Stredná odborná škola technická, F. Lipku 5, Hlohovec, učebňa č.2

Dátum konania stretnutia: 10.februára 2022

Trvanie stretnutia: od 14.00 hod. do 16.00 hod.

Zoznam účastníkov/členov pedagogického klubu:

č.	Meno a priezvisko	Podpis	Inštitúcia
1.	Lucia Chochlíková, Mgr.		SOŠT Hlohovec
2.	Martin Krupa, Mgr.		SOŠT Hlohovec
3.	Adriana Demešová, Ing.		SOŠT Hlohovec

Meno prizvaných odborníkov/iných účastníkov, ktorí nie sú členmi pedagogického klubu a podpis/y:

č.	Meno a priezvisko	Podpis	Inštitúcia